



Для батьків, які користуються послугами, що фінансуються IRCC

## ВСЕ ПРО ПРОГРАМУ «ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ НОВИХ ЕМІГРАНТІВ» (CARE FOR NEWCOMER CHILDREN – CNC)

*Вітаємо! Наша програма CNC була спеціально створена для підтримки дітей і їх родин, які нещодавно переїхали до Канади, протягом використання ними послуг, які фінансуються IRCC. Ми прагнемо допомогти.*

*Ми знаємо, що Ви і Ваша родина переживаєте колосальні зміни у цей період. Наша мета – підтримуючи розвиток Ваших дітей і зміцнюючи їх впевненість у собі протягом періоду влаштування Вашої родини в Канаді, зробити так, щоб Ваші діти відчували, що їм тут раді, і почувалися у безпеці.*

**КОЛИ ДИТИНА  
ВІДВІДУЄ ЗАХОДИ  
У РАМКАХ  
ПРОГРАМИ CNC,  
ЇЇ БАТЬКИ МАЮТЬ  
ПОСТІЙНО  
ЗНАХОДИТИСЯ  
РАЗОМ З НЕЮ.**

### Немає нічого важливішого за безпеку Вашої дитини!

Можете бути впевнені – наші співробітники є кваліфікованими та досвідченими.

- Всі вони пройшли перевірку анкетних даних та перевірку на відсутність судимості, а також підготовку з надання першої невідкладної допомоги.
- Ми виконуємо всі вимоги CNC та проходимо перевірки для забезпечення дотримання всіх стандартів стосовно охорони здоров'я та безпеки.
- Для забезпечення ставлення до Вашої дитини з повагою, як до будь-якої іншої людини, ми впровадили політику управління поведінкою. Наші співробітники повинні позитивним чином заохочувати добру поведінку. Забороняється застосовувати до дітей фізичне покарання або розмовляти з ними різким тоном; недбале ставлення та залишення дітей без догляду також є неприпустимими.
- Наші співробітники мають професійний обов'язок та зобов'язані згідно законодавства повідомляти відповідні органи про будь-які випадки можливого завдання шкоди дитині або недбалого ставлення до дитини.

Якщо Ви хочете отримати більш докладну інформацію, зверніться до нас за копією нашої політики управління поведінкою або політики з питань підозр щодо насильства над дітьми/недбалого ставлення до дітей.

### Чого Ви можете очікувати від CNC?

Наш спосіб догляду за дітьми у групах в Канаді може відрізнитися від того, як це робиться у Вашій країні. Якщо у Вас виникли запитання стосовно дисципліни, харчування, мови, навчання або розпорядку дня, ми будемо раді на них відповісти. Дослідження показують, що діти навчаються в процесі гри, тож наші співробітники планують навчальні заходи, що базуються на грі та відповідають інтересам, віку, здібностям і культурній приналежності дітей. Ваша дитина буде вчитися спілкуванню з іншими дітьми й опановуватиме навички, які підготують її до школи.

### Як Ви можете допомогти своїй дитині звикнути і пристосуватися до CNC?

Ваша дитина може спочатку боятися відвідувати CNC, і це нормально. Наші співробітники працюватимуть з Вами над полегшенням перехідного періоду, але спочатку Ваша дитина може плакати, чіплятися за Вас або іншим чином вередувати. Щоб дізнатися, як Ви можете допомогти зменшити страхи своєї дитини, зверніться до нас для отримання копії документу «Вітаємо в CNC: Настанови для батьків з питань поступового розставання з дитиною».

### Спілкування між батьками і співробітниками програми є важливим!

Радимо Вам ближче познайомитися з нашими співробітниками і ділитися з ними інформацією про Вашу дитину. Коли ми працюємо всі разом, ми маємо кращу можливість надати підтримку Вашій дитині й забезпечити її безпеку.

## ВСЕ ПРО ПРОГРАМУ «ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ НОВИХ ЕМІГРАНТІВ» (CARE FOR NEWCOMER CHILDREN – CNC)

### Обов'язково розкажіть нашим співробітникам про:

- алергії або обмеженнях у харчуванні;
- хвороби або ліки, які приймає Ваша дитина (звертаємо Вашу увагу на те, що ліки надаються лише у ситуаціях, коли існує загроза життю, і їх не можна залишати у Вашої дитини або у її сумці);
- а також особливі потреби або труднощі. Можливо, вони зможуть допомогти!

### Також може бути корисним розповісти нашим співробітникам про:

- розклад денного сну або годування Вашої дитини;
- інтереси й улюблені страви Вашої дитини;
- слова, які можуть допомогти нашим співробітникам налагодити спілкування з Вашою дитиною;
- Вашу родину або братів і сестер (або принесіть сімейне фото);
- особливі способи догляду за Вашою дитиною, а також про те, чого Ви хотіли б від CNC.

### Треба також пам'ятати про наступне:

- Заради безпеки Вашої дитини приводити і забирати її може лише той з батьків, хто зареєстрований в нашій програмі.
- Ви повинні завжди відмічатися, коли приводите та забираєте свою дитину.
- Одягайте свою дитину відповідно погоді та діяльності, якою дитина буде займатися у програмі. Якщо у Вас виникнуть запитання про те, як слід одягнути дитину, зверніться з ними до наших співробітників.
- Важливо забезпечити регулярну участь Вашої дитини у програмі, щоб виробити в неї звичку і підготувати її до школи. Якщо Ваша дитина має бути відсутня якийсь час, повідомте про це співробітників програми.
- Якщо Ваша дитина захворіла, залиште її вдома, щоб не розповсюджувати хворобу. Діти, в яких була висока температура або діарея, можуть повернутися до CNC не раніше, ніж через 24 години після зникнення цих симптомів.

## ВСЕ ПРО НАШУ ПРОГРАМУ CNC

Імена осіб, які доглядають за дитиною: \_\_\_\_\_  
Caregiver's Name / Nom du dispensateur de soins

Години роботи CNC: \_\_\_\_\_  
CNC Hours / Heures de garde d'enfant

	Так Yes / Oui	Ні Non / Non
Чи необхідна вакцинація Immunization required / L'enfant doit avoir été vacciné	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ми забезпечуємо перекуси We provide snacks / Nous fournissons des collations	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Принести продукти харчування для обіду / перекусу Вашої дитини Bring food for your child's lunch/snack / Apportez le déjeuner/la collation de votre enfant	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ви самі погодуєте Вашу дитину обідом You care for your child at lunch / Vous prenez soin de votre enfant au déjeuner	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ми маємо «тиху годину» We have a naptime / Notre programme prévoit une sieste	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	Так Yes / Oui	Ні Non / Non
Принести улюблену іграшку, яка заспокоює дитину Bring a comfort toy / Apportez un jouet réconfortant	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Принести зміну одягу Bring extra clothes / Apportez des vêtements supplémentaires	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Принести змінне взуття для використання в приміщенні Bring indoor shoes / Apporter des chaussures d'intérieur	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Принести ковдрочку (за необхідності) Bring a blanket (if needed) / Apportez une couverture (si nécessaire)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Принести підгузки (за необхідності) Bring diapers (if needed) / Apportez des couches (si nécessaire)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



ПІДТРИМКА ДОГЛЯДУ ТА ПРИСТОСУВАННЯ  
МАЛЕНЬКИХ ДІТЕЙ ЕМІГРАНТІВ

Для отримання доступу до додаткових  
ресурсів для батьків, завітайте на сайт:  
[www.cmascanada.ca](http://www.cmascanada.ca)



Care for  
Newcomer  
Children